

**Español 3325**  
**Confluencia de literatura chicana y nor-mexicana**  
**Otoño de 2022**

**En caso de que las condiciones cambien, se requerirá estar en clase presencial con cubrebocas. De igual forma si ha estado expuesta/o a COVID debe traer la mascarilla sobre nariz y boca durante 5 días como lo marcan las normas del CDC**

**Instructora:** Dra. María-Socorro Tabuena Córdoba  
**Clase:** Lunes y miércoles de 10:30 a 11:50  
**Oficina:** Liberal Arts 114  
**Teléfonos:** (915) 747-7038 directo (915) 747-5767 (oficina del departamento)  
**Correo electrónico:** mtabuenc@utep.edu  
**Horas de oficina:** lunes de 3:00 a 5:00 o por cita.  
**Texto:** Paquete de lecturas que estará disponible en *Balckboard* y que el/a estudiante deberá traer a la clase y léidas con anticipación

**Objetivos:**

- Presentar al/a estudiante las características principales de la literatura chicana y normexicana a través de ensayos críticos.
- Exponerlo/a ante textos literarios de narrativa de literatura chicana y del norte de México.
- Aproximar los textos de una forma comparativa señalando coincidencias y diferencias, así como observando sus características peculiares.
- Mejorar las habilidades de escritura, lectura y comprensión de lectura.

**Metodología:** La clase consiste en una serie de conferencias por parte de la profesora, presentaciones de los estudiantes sobre las lecturas asignadas y discusiones sobre los artículos y los cuentos.

**Asistencia y participación:** llegadas tarde y participación: La asistencia es vital para este curso en virtud de que en cada clase se ofrece material nuevo. Cada ausencia (justificada o no) se penalizará al final del semestre. Tres faltas injustificadas continuas son causa de baja del/a estudiante (drop). Las faltas justificadas necesitan tener un comprobante por escrito (jury duty, trabajo, hospitalización, etc.), o necesitan dar aviso antes de clase (resfriado, fiebre, etc.). Dos llegadas tarde se contarán como una falta.

**En caso de tener síntomas o dar positiva/o a Covid 19 favor de seguir las normas del CDC vigentes en ese momento.** **Participación:** Debido a que esta es una clase en la cual la discusión es parte integral de la metodología, se espera que TODOS/AS los/as estudiantes participen en las discusiones no sólo en sus grupos, sino con la profesora. La profesora anotará cada día las participaciones con todo el grupo y al final del semestre otorgará un puntaje por ellas.

**Evaluación:** La evaluación final dependerá fundamentalmente de los resultados obtenidos de la suma total de los exámenes, de un reporte oral y de un trabajo final por escrito, grabado, o en *power-point* así como la participación de calidad y la asistencia.

**Calificación final:** La nota final consiste en la suma de lo siguiente:

4 exámenes	64%	(16% cada examen)
1 reporte oral	10%	
1 reporte escrito	12%	
Participación	10%	
Asistencia	4%	
<b>Total</b>	<b>100%</b>	

**Escala de calificaciones:**

**A = 100-90      B = 89-80      C = 79-70      D = 69-60      F = 59 y menos**

**Los exámenes:** Los exámenes se basarán en la lectura de artículos y cuentos y serán en clase o en *Blackboard*. El material de los exámenes será el cubierto hasta el momento en el que haya un corte en las lecturas. La profesora entregará una guía de estudio antes de cada uno. **La presentación oral** será sobre el análisis de un cuento que no se haya visto en clase ya sea de un/a escritor/a chicana/o o mexicana/o. **El trabajo final** se basará en un ensayo o una entrevista con un escritor/a chicana/o o del norte de México. Para la presentación oral y el trabajo final se dará la guía por escrito.

**Resultados esperados (Learning outcomes)** En todos los casos, pero sobre todo para quienes están estudiando Español como carrera, los exámenes evaluarán que el/a estudiante haya logrado lo siguiente:

- ✓ Conocer y ubicar a los/as autores/as y sus obras
- ✓ Adquirir una lectura atenta que se demuestre a través del análisis y la síntesis de los textos
- ✓ Contextualizar del texto (en la historia, cultura, corpus del/a autor/a, o movimiento)
- ✓ Identificar las conexiones entre varias obras o eventos socioculturales
- ✓ Explicar características de la literatura chicana y de la del norte (o frontera norte) de México
- ✓ Organizar la presentación de ideas de forma oral
- ✓ Exponer las ideas por escrito de manera clara y con un mínimo de errores de ortografía

**Nota importante:** Algunas de las lecturas del curso requieren amplio criterio dada su temática. Si e/a estudiante no se siente cómodo/a con temas como el incesto, relaciones sexuales alternativas, críticas a la religión, patriarcado, etc., se le recomienda buscar otra alternativa de curso.

#### **Responsabilidades de los estudiantes:**

1. Leer con atención el programa del curso y hablar con la profesora sobre sus dudas o preguntas.
2. Leer y estudiar los textos y otros materiales asignados **antes** de llegar a clase. Se recomienda leer la tarea más de una vez.
3. Prepararse para la clase tomando apuntes sobre las lecturas y escribiendo sus reflexiones sobre ellas.
4. Asistir a clase y participar activamente en las conversaciones y discusiones.
5. Tomar apuntes durante las discusiones y presentaciones de los compañeros y de la profesora.
6. Consultar con la profesora por correo electrónico o durante las horas de consulta sobre cualquier duda. Si el/a estudiante debe faltar a clase por cualquier razón, tiene la responsabilidad de enterarse de lo que se ha discutido y pedido como tarea.
7. Entregar toda la tarea a tiempo. No se acepta tarea fuera de plazo sin 1) excusa documentada y justificada (determinada en consulta con el profesor) o 2) permiso previo de la profesora.
8. En caso de pensar que tiene COVID 19 consulte cuáles son los protocolos del CDC en ese momento ya que en la actualidad están variando.

#### **Responsabilidades de la profesora:**

- 1 Estar preparada con los materiales de cada clase
- 2 Responder a preguntas de las/os estudiantes hasta que queden claros los materiales
- 3 Llevar el registro de asistencias en cada clase
- 4 Guardar las políticas universitarias de ética dentro y fuera del salón de clase
- 5 Revisar las tareas y exámenes y entregarlas a la brevedad posible
- 6 Mantener a las/os estudiantes informadas/os de cualquier cambio en el programa

## **POLÍTICAS UNIVERSITARIAS O DEL ESTADO DE TEXAS**

### **Academic honesty**

Students are expected to adhere to and comply with standards of academic honesty. Academic Dishonesty will not be tolerated is prohibited and is considered a violation of the UTEP Handbook of Operating Procedures (HOP). All cases will be reported to the Dean of Students for administrative and/or academic sanctions, which may include expulsion. All work submitted must be original (created by each student for the class) and any information from external sources must be properly cited. Work from other courses may not be submitted for a grade. Academic dishonesty includes, but is not limited to, cheating, plagiarism, and

collusion. Cheating may involve copying from or providing information to another student, possessing unauthorized materials during a test, or falsifying research data on laboratory reports. Plagiarism occurs when someone intentionally or knowingly represents the words or ideas of another person's as ones' own. And, collusion involves collaborating with another person to commit any academically dishonest act. Any act of academic dishonesty attempted by a UTEP student is unacceptable and will not be tolerated. Violations will be taken seriously and will be referred to the Dean of Students Office for possible disciplinary action. Students may be suspended or expelled from UTEP for such actions. See the website at <http://www.utep.edu/dos/acadintg.htm> for more information. You may also consult with the Assistant Dean of Students at the Student Union Building West, Room 102, or by calling 747-5648.

- As in any course, each student MUST do his/her own work. However, this does not rule out getting assistance or guidance from the class instructor or University tutors. It is important to differentiate between this type of help and non-acceptable types. Some examples of 'help' that is NOT acceptable include copying papers or parts of papers, copying on tests, using "cheat sheets," having someone else do one's work, letting someone else change parts of one's work, or using texts from a published source (magazine, website, book, newspaper, etc.) without proper documentation.

### Copyright and fair use

- The University of Texas at El Paso requires all members of its community to follow copyright and fair use requirements. Students are individually and solely responsible for violations of copyright and fair use laws. The University will neither protect nor defend students nor assume any responsibility for student violations of fair use laws. Violations of copyright laws could subject students to federal and state civil penalties and criminal liability, as well as disciplinary action under University policies.

### Excused Absences and/or Course Drop Policy

According to UTEP Curriculum and Classroom Policies, "When, in the judgment of the instructor, a student has been absent to such a degree as to impair his or her status relative to credit for the course, the instructor may drop the student from the class with a grade of "W" before the course drop deadline and with a grade of "F" after the course drop deadline." See academic regulations in the UTEP Undergraduate Catalog for a list of excuse absences.

### Students with Special Accommodations

If you have or believe you need special accommodations, please contact the Center for Accommodations and Support Services (CASS) at Union East 106, ([cass@utep.edu](mailto:cass@utep.edu)). In case you have already registered with them, please inform me immediately.

### January implementation of Texas Senate Bill 212

This new law requires and mandates employees of Texas universities to report sexual harassment, sexual assault, dating violence, and stalking incidents involving students to a Title IX Coordinator, under penalty of law and required dismissal for lack of compliance. Specific information of how contact can be made with individuals in Student Affairs is through the Title IX link (<https://www.utep.edu/titleix/>). Workshops will be available for students, faculty and staff. Everyone is encouraged to attend

## Calendario

<b>Ago. 22</b>	Introducción al curso
24	Lectura y discusión: Ensayo de Socorro Tabuenca
29	Lectura y discusión: Ensayo Juan Bruce-Novoa
31	Introducción al análisis del cuento
<b>Sept. 5</b>	<b>NO HAY CLASES LABOR DAY</b>
7	Lectura y discusión: Cuento de Sabine Ulibarrí
12	Lectura y discusión: Cuento de Miguel Méndez
14	Lectura y discusión: Cuentos de Tomás Rivera
19	Lectura y discusión: Cuento de Ben Sáenz
<b>21</b>	<b>PRIMER EXAMEN</b>
26	Lectura y discusión: Ensayo de Aralia López González
28	Lectura y discusión: Cuento de Margarita Cota Cárdenas y Viñetas de Norma Cantú
<b>Oct. 3</b>	Lectura y discusión: Cuento Estela Portillo Trambley
5	Lectura y discusión: Cuento de Alicia Gaspar de Alba
<b>10</b>	<b>SEGUNDO EXAMEN</b>
12	Lectura y discusión: Ensayo de María Socorro Tabuenca
17	Lectura y discusión: Cuento de Gerardo Cornejo
19	Lectura y discusión: Cuento de Jesús Gardea
24	Lectura y discusión: Cuento de Rosario Sanmiguel
26	Lectura y discusión: Cuento de Olga Fresnillo
<b>31</b>	Lectura y discusión: Eduardo Antonio Parra
<b>Nov. 2</b>	<b>TERCER EXAMEN</b>
7	Lectura y discusión: Cuento de Rosina Conde
9	Lectura y discusión: Cuentos de Arminé Arjona
14	Lectura y discusión: Orlando Ortiz
16	Revisión sobre la literatura chicana y la nor-mexicana
<b>21</b>	<b>CUARTO EXAMEN e inicio de presentaciones orales</b>
23	Presentaciones orales
28	Continuación de resentaciones orales.
30	Continuación de presentaciones orales
<b>Dic. 9</b>	<b>Entrega de trabajos finales.</b> Continuación de presentaciones orales